



תְּחִיָּה

Т Х И Я

№ 01 (290)

14 января

2022 г.

Возрождение

ЕЖЕМЕСЯЧНАЯ ГАЗЕТА ЧЕРНИГОВСКОЙ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ

Автор «Атиквы» — уроженец Украины

Страницы филателистической летописи

Первые слова гимна Государства Израиль увидели свет в сборнике стихов Нафтали Имбера, вышедшем из печати в Иерусалиме в 1884 году.

Нафтали Герц Имбер родился в Золочеве Львовской области (тогда — Австро-Венгрия) в 1856 году. В десятилетнем возрасте, во время учебы в хедере, опубликовал первое свое стихотворение. В 1875 году молодой поэт Нафтали Имбер за свою поэму получил награду от императора Австро-Венгерской империи Франца-Иосифа. В том же году он переезжает в Броды, где становится приверженцем Хаскалы — еврейского просветительского, культурного течения, возникшее во второй половине XVII века. В это же время Имбер начал вести беглый образ жизни, путешествуя по Европе. В 1882 году в качестве секретаря английского писателя и путешественника Лоренса Олифанта, сторонника возрождения еврейского народа на своей исторической родине, Имбер приезжает в Палестину. И в 1884 году в Иерусалиме выходит первый сборник



его стихов «Утренняя звезда», в котором опубликовано стихотворение «Тиквату-ну» («Наша надежда»), переименованная позднее в «Атиква» — «Надежда»:

Пока ещё внутри сердца
Тоскует еврейская душа,
И на Восток, вперед,
На Сион устремлён взгляд, —
Ещё не пропала наша надежда,
Надежда, которой две тысячи лет:
Быть свободным народом на нашей земле,
Земле Сиона и Иерусалима.

В 1888 году выходец из Унген (Молдавия) Шмуэль Козн положил эти стихи Имбера на музыку. Песня приобрела огромную популярность и постоянно исполнялась на съездах и конгрессах сионистов. В 1933 году 18-й Сионистский Конгресс, который проходил в Праге, объявил «Атикву» гимном сионистского движения. 14 мая 1948 года, в четыре часа дня, в здании исторического музея в Тель-Авиве, когда Давид Бен-Гурион провозгласил создание Государства Израиль, «Атиква» была исполнена в сопровождении филармонического оркестра. Но только в 2004 году решением Кнессета «Атиква» стала официальным гимном Государства Израиль.

После смерти Олифанта Имбер воз-



Рис. 1

вращается в Европу, много путешествует, добирается даже до Индии, а в 1892 году переезжает в Соединенные Штаты. В Америке Нафтали писал на английском языке сочинения о Каббале и Талмуде,



Рис. 2

перевел на иврит (с английского перевода) часть «Рубайят» Омара Хайяма. Последние несколько лет жизни Имбер провёл в Нью-Йорке, где и умер в 1909 году.

В 1953 г. останки Нафтали Имбера были перевезены в Израиль и погребены в Иерусалиме.

«Атикве» и ее автору посвящено несколько филателистических сувениров. Портрет Нафтали Имбера помещен на конверте (рис. 1), выпущенном к проходившей в июле 1955 года в Хайфе неделе еврейской песни. В 1978 г. почта Израиля выпустила посвященные «Атикве» марку и конверт первого дня, на котором марка гасилась в день ее выхода в свет. На марке и на конверте приведены строки из израильского гимна. На почтовом блоке, вышедшем в 2008 году (рис. 2) также приведены слова «Атиквы». В первый день использования блока в почтовом обращении он гасился специальным почтовым штемпелем (рис. 3), в рисунке которого текст «Атиквы» расположен в виде Звезды Давида.



Рис. 3

Владимир БЕРНШТАМ (Израиль), специально для газеты «Тхия»